ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιουνίου 1995

για την τροποποίηση της απόφασης 92/598/ΕΟΚ για πολυετές πρόγραμμα προσανατολισμού του αλιευτικού στόλου της Πορτογαλίας για την περίοδο 1993-1996

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(95/248/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1993 περί καθορισμού των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους [1], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 5 και 6,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του σημείου 7 του παραρτήματος της απόφασης 92/598/ΕΟΚ της Επιτροπής [2], η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν αναγκαία η αναθεώρηση του προγράμματος, με βάση την κτηθείσα πείρα και τις διατάξεις των ισχυόντων εθνικών και κοινοτικών κανονισμών, με στόχο να ληφθούν υπόψη νέα στοιχεία, τα οποία βελτιώνουν τους όρους εκτέλεσης του προγράμματος και θα εξασφαλίσουν έτσι την καλύτερη τήρηση των στόχων που έχουν καθορισθεί από αυτό·

ότι, μεταξύ των νέων στοιχείων που αναφέρθηκαν στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, είναι σκόπιμο να ληφθούν υπόψη ορισμένες νέες διατάξεις, όπως:

— οι διατάξεις για την εναρμόνιση των μετρήσεων των αλιευτικών σκαφών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3259/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2930/86 που ορίζει τα χαρακτηριστικά των αλιευτικών σκαφών [3],

— οι διατάξεις για τον καθορισμό των στόχων των προγραμμάτων σε όρους αλιευτικής προσπάθειας, συμπεριλαμβανομένου του επιπέδου δραστηριότητας των σκαφών, και οι διαδικασίες δήλωσης που θεσπίζονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1994 περί πίνακα των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας [4],

— οι νέες κοινοτικές και εθνικές κανονιστικές διατάξεις ή τεχνικές που εφαρμόζονται στη διαχείριση της αλιευτικής ικανότητας και δραστηριότητας του στόλου, η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος προγράμματος,

— η συνένωση κατηγοριών του στόλου σε ομάδες, εφόσον τηρούνται οι ρυθμοί μείωσης της αλιευτικής προσπάθειας που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλέον ευαίσθητα ιχθυαποθέματα·

ότι, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου [5], το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 94/15/ΕΚ [6] σχετικά με τους στόχους και τις διαδικασίες αναδιάρθρωσης της κοινοτικής αλιείας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1994 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, με στόχο την επίτευξη μιας σταθερής ισορροπίας μεταξύ των πόρων και της εκμετάλλευσής τους·

ότι οι τροποποιήσεις που υιοθετούνται από την παρούσα απόφαση της Επιτροπής ανταποκρίνονται στις κατευθυντήριες γραμμές που θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 401 της 31. 12. 1992, σ. 63.
[3] ΕΕ αριθ. L 339 της 29. 12. 1994, σ. 11.
[4] ΕΕ αριθ. L 19 της 22. 1. 1994, σ. 5.
[5] ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[6] ΕΕ αριθ. L 10 της 14. 1. 1994, σ. 20.

ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν μπόρεσαν να υποβάλλουν εμπροθέσμως το σύνολο των στοιχείων και πληροφοριών, προκειμένου να επιτρέψουν στην Επιτροπή να εγκρίνει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1994, τα σχέδια αποφάσεων σχετικά με την ενδιάμεση αναθεώρηση των προγραμμάτων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 92/598/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο η λέξη «ικανότητας» αντικαθίσταται από τη λέξη «προσπάθειας».

2. Στο άρθρο 4 η φράση «Το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου και στις 31 Ιουλίου κάθε έτους για τα προηγούμενα εξάμηνα που λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου και 30 Ιουνίου αντίστοιχα ...» αντικαθίσταται από τη φράση: «Το αργότερο στις 31 Μαρτίου κάθε έτους για το προηγούμενο έτος που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου ...».

3. Στο παράρτημα:

— στο σημείο «1. Κατάτμηση», προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Προσδιορισμός των κατηγοριών

Για κάθε κατηγορία του στόλου, διαβιβάζεται στην Επιτροπή από το κράτος μέλος ο αντίστοιχος κατάλογος σκαφών και των χαρακτηριστικών τους πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1994, σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94 της Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 1994 για τον πίνακα αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας (*), και ιδίως στο παράρτημα Ι και στις κατηγορίες προγραμμάτων που καθορίζονται σε αυτό.

Συνένωση κατηγοριών σε ομάδες

Υπό τον όρο να συμφωνεί η Επιτροπή, το κράτος μέλος μπορεί να συνενώνει περισσότερες κατηγορίες του στόλου σε ομάδες. Στην περίπτωση αυτή, ο εφαρμοζόμενος ρυθμός μείωσης είναι αυτός που αντιστοιχεί στο περισσότερο ευαίσθητο από τα αποθέματα που αλιεύει η ομάδα αυτή.

Διαχείριση των κατηγοριών με πολυδύναμα σκάφη

Για σαφώς προσδιορισμένα είδη αλιείας, το κράτος μέλος μπορεί να υποδιαιρεί το στόλο που αποτελείται από πολυδύναμα σκάφη που αλιεύουν εναλλάξ βενθοπελαγικά, βενθικά ή πελαγικά αποθέματα. Κάθε υποδιαίρεση διακρίνεται από το άθροισμα της αλιευτικής προσπάθειας που της διατίθεται και εγγράφεται χωριστά στον πίνακα των στόχων που εμφαίνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης. Η διαχείριση της αντίστοιχης αλιευτικής προσπάθειας πρέπει να είναι σύμφωνη με τις διαδικασίες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94.

(*) ΕΕ αριθ. L 19 της 22. 1. 1994, σ. 5.»

— στο σημείο «2. Τελικοί στόχοι για κάθε κατηγορία»:

— το κείμενο εντός παρενθέσεων στο πρώτο εδάφιο, δηλαδή: «[χωρητικότητας σε κόρους ολικής χωρητικότητας (κοχ) και ιπποδύναμης σε κιλοβάτ (kW)]» να αντικατασταθεί από το κείμενο: «[χωρητικότητα μετρούμενη ως ολική χωρητικότητα (GT) και ιπποδύναμη σε κιλοβάτ (kW)]»,

— στο τέλος του σημείου αυτού προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η εφαρμογή του ανωτέρω τύπου για τον καθορισμό των τελικών στόχων σε ολική χωρητικότητα (GT) ανά κατηγορία λαμβάνει υπόψη, για κάθε κατηγορία, την εκτίμηση για ολική χωρητικότητα την 1η Ιανουαρίου 1992, με βάση τις διατάξεις της απόφασης 95/84/ΕΚ της Επιτροπής (**), και ιδίως την υποβολή από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των στοιχείων για την ολική χωρητικότητα του στόλου στις 15 Μαρτίου 1995.

Η χρησιμοποίηση των στοιχείων αυτών, για κάθε κατηγορία, για την εκτίμηση των τιμών της ολικής χωρητικότητας κατά την έναρξη του προγράμματος, λαμβάνει υπόψη το ιστορικό των σκαφών, όπως έχει καταγραφεί στον πίνακα αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας συμπεριλαμβανομένων των σκαφών που απωλέσθησαν ή/και κατασκευάστηκαν μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1992 και 15 Δεκεμβρίου 1994.

Η ολική χωρητικότητα (GT) του στόλου την 1η Ιανουαρίου 1992 είναι το άθροισμα των ολικών χωρητικοτήτων ανά κατηγορία που λαμβάνεται με τον τρόπο αυτό.

Η τιμή σε ολική χωρητικότητα (GT) των συνολικών στόχων για τις 31 Δεκεμβρίου 1991 καθορίζεται με την εφαρμογή του κατωτέρω τύπου:

στόχος 91 (GT) = στόχος 91 (κοχ) × κατάσταση 91 (GT)/κατάσταση 91 (κοχ)

όπου:

στόχος 91 (GT) = στόχος για τις 31 Δεκεμβρίου 1991 σε ολική χωρητικότητα

στόχος 91 (κοχ) = στόχος για τις 31 Δεκεμβρίου 1991 σε κόρους ολικής χωρητικότητας

κατάσταση 91 (GT) = κατάσταση την 1η Ιανουαρίου 1992 σε ολική χωρητικότητα

κατάσταση 91 (κοχ) = κατάσταση την 1η Ιανουαρίου 1992 σε κόρους ολικής χωρητικότητας.

Ο υπολογισμός της χωρητικότητας GT την 1η Ιανουαρίου 1992 των σκαφών τα οποία, από την ημερομηνία αυτή απομακρύνθηκαν οριστικά από τα εθνικά και κοινοτικά μητρώα αλιευτικών σκαφών και για τα οποία δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι τύποι ανακαταμέτρησης που καθορίστηκαν από την απόφαση 95/84/ΕΚ, θα διενεργηθεί με την εφαρμογή της σχέσεως GT/κοχ που έχει καθοριστεί για τα υπάρχοντα σκάφη της ίδιας κλάσεως μήκους που ανήκουν στην ίδια κατηγορία.

(**) ΕΕ αριθ. L 67 της 25. 3. 1995, σ. 33.»

— στο σημείο «5. Εφαρμογή και παρακολούθηση», η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— τα στοιχεία που θα επιτρέψουν την παρακολούθηση των μέτρων που εφαρμόζονται βάσει του παρόντος προγράμματος, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94 σχετικά με τον κοινοτικό κατάλογο των αλιευτικών σκαφών, και ιδίως τα άρθρα 4 και 5.»

— το σημείο «6. Προβλεπόμενες δράσεις» διαγράφεται.

— το σημείο «7. Αναθεώρηση του προγράμματος» γίνεται σημείο 6. Το δεύτερο και τρίτο εδάφιο διαγράφονται.

4. Ο πίνακας των στόχων αντικαθίσταται από τον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η απόφαση αυτή απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 7 Ιουνίου 1995.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«Ηπειρωτική χώρα

Ζώνη	Κατηγορία	Κατηγορία του προγράμματος	Κατάσταση του νηολογίου των αλιευτικών σκαφών την 1. 1. 1992 κατά την έγκριση της παρούσας απόφασης			Στόχοι στις 31. 12. 1991 (1)		Μείωση ανά κατηγορία (%)	Στόχοι στις 31. 12. 1996			
									Αλιευτικής ικανότητας		Αλιευτικής προσπάθειας (*)	
			Αριθμός σκαφών	κοχ	kW	κοχ	kW		κοχ	kW	Σ (GT × t)	Σ (kW × t)
Παράκτια και κοινοτικά ύδατα	Τράτες	B11 + μη ταξινομηθέντα	150	20 554	73 620			20	18 054	62 749		
	Πολυδύναμα σκάφη (που δεν είναι τράτες) (1)	B15	11 341	47 567	203 101			0	52 227	216 388		
	Γρι-γρι (σαρδέλες)	B19	265	11 723	53 056			0	12 871	56 527		
	Υποσύνολο		11 756	79 844	329 777	87 666	351 351		83 152	335 664		
Τρίτες χώρες και διεθνή ύδατα	Πολυδύναμα, τράτες και γρι-γρι (τόνος) (2)	G24 + G27	96	80 676	108 313			15	83 966	103 390		
	Υποσύνολο		96	80 676	108 313	98 783	121 635		83 966	103 390		
	Σύνολο		11 852	160 520	438 090	186 449	472 986		167 118	439 054		

(*) Αυτό αφορά το σύνολο της επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας, από την 1η Ιανουαρίου 1992 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, υπολογιζόμενο ως το σύνολο των ετήσιων ενδιάμεσων στόχων αλιευτικής προσπάθειας για την εν λόγω περίοδο. Οι ετήσιοι στόχοι υπολογίζονται ως το προϊόν των ετήσιων ενδιάμεσων στόχων εκφραζόμενων σε μονάδες αλιευτικής ικανότητας και το βασικό αριθμό των ημερών στη θάλασσα, όπως ορίζεται στο σημείο II του παραρτήματος. Για τις κατηγορίες για τις οποίες οι στόχοι δύνανται να επιτευχθούν μέσω μείωσης της αλιευτικής ικανότητας, οι αντίστοιχες στήλες δεν συμπληρώνονται, εφόσον η δραστηριότητα των σκαφών στις κατηγορίες αυτές υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94.
Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προσαρμόσουν τους στόχους των προγραμμάτων που εκφράζονται σε GT, στο βαθμό που τα κράτη μέλη θα εκπληρούν τις υποχρεώσεις σχετικά με το ξαναμέτρημα του στόλου τους, όπως αυτές περιγράφονται στην απόφαση 95/84/ΕΚ.

(1) Οι στόχοι στις 31 Δεκεμβρίου 1991 έχουν αυξηθεί κατά 11 843 kW, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα πλοία < 9 μέτρων που είναι εξοπλισμένα με εξωλέμβιες μηχανές.

(2) Συμπεριλαμβανομένων 35 880 κοχ και 43 868 kW που αντιστοιχούν σε σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη NAFO, και για τα οποία πρέπει να εφαρμοστεί ο μέγιστος συντελεστής μείωσης του προγράμματος. Η αλιευτική ικανότητα των σκαφών αυτών και των σκαφών που αλιεύουν σε τρίτες χώρες και σε διεθνή ύδατα με βάση τις Αζόρες θεωρείται ότι ανήκει σε μία μόνο κατηγορία στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού.

Μαδέρα

Ζώνη	Κατηγορία	Κατηγορία του προγράμματος	Κατάσταση του νηολογίου των αλιευτικών σκαφών την 1. 1. 1992 κατά την έγκριση της παρούσας απόφασης			Στόχοι στις 31. 12. 1991 (1)		Μείωση ανά κατηγορία (%)	Στόχοι στις 31. 12. 1996			
									Αλιευτικής ικανότητας		Αλιευτικής προσπάθειας (*)	
			Αριθμός σκαφών	κοχ	kW	κοχ	kW		κοχ	kW	Σ (GT × t)	Σ (kW × t)
Παράκτια και κοινοτικά ύδατα	Πολυδύναμα σκάφη (πον δεν είναι τράτες) (1)	B16	656	4 009	15 222			0	5 024	19 438		
	Γρι-γρι	B18	5	208	916			0	261	1 170		
	Υποσύνολο		661	4 217	16 138	5 285	20 608		5 285	20 608		
Τρίτες χώρες και διεθνή ύδατα	Πολυδύναμα σκάφη (τόνος)	G25	3	715	1 670				1 200	2 550		
	Υποσύνολο		3	715	1 670	715	1 670		1 200	2 550		
	Συνολο		664	4 932	17 808	6 000	22 278		6 485	23 158		

(*) Αυτό αφορά το σύνολο της επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας, από την 1η Ιανουαρίου 1992 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, υπολογιζόμενο ως το σύνολο των ετήσιων ενδιάμεσων στόχων αλιευτικής προσπάθειας για την εν λόγω περίοδο. Οι ετήσιοι στόχοι υπολογίζονται ως το προϊόν των ετήσιων ενδιάμεσων στόχων εκφραζόμενων σε μονάδες αλιευτικής ικανότητας και το βασικό αριθμό των ημερών στη θάλασσα, όπως ορίζεται στο σημείο II του παραρτήματος. Για τις κατηγορίες για τις οποίες οι στόχοι δύνανται να επιτευχθούν μέσω μείωσης της αλιευτικής ικανότητας, οι αντίστοιχες στήλες δεν συμπληρώνονται, εφόσον η δραστηριότητα των σκαφών στις κατηγορίες αυτές υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94.
Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προσαρμόσουν τους στόχους των προγραμμάτων που εκφράζονται σε GT, στο βαθμό που τα κράτη μέλη θα εκπληρούν τις υποχρεώσεις σχετικά με το ξαναμέτρημα του στόλου τους, όπως αυτές περιγράφονται στην απόφαση 95/84/ΕΚ.

(1) Οι στόχοι στις 31 Δεκεμβρίου 1991 έχουν αυξηθεί κατά 408 kW, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα πλοία < 9 μέτρων που είναι εξοπλισμένα με εξωλέμβιες μηχανές.

Αζόρες

Ζώνη	Κατηγορία	Κατηγορία του προγράμματος	Κατάσταση του νηολογίου των αλιευτικών σκαφών την 1. 1. 1992 κατά την έγκριση της παρούσας απόφασης			Στόχοι στις 31. 12. 1991 (1)		Μείωση ανά κατηγορία (%)	Στόχοι στις 31. 12. 1996			
									Αλιευτικής ικανότητας		Αλιευτικής προσπάθειας (*)	
			Αριθμός σκαφών	κοχ	kW	κοχ	kW		κοχ	kW	Σ (GT × t)	Σ (kW × t)
Παράκτια και κοινοτικά ύδατα	Πολυδύναμα σκάφη (1)	B14	1 888	11 263	42 642			0	13 653	53 397		
	Υποσύνολο		1 888	11 263	42 642	13 653	53 397		13 653	53 397		
Τρίτες χώρες και διεθνή ύδατα	Πολυδύναμα σκάφη (2)	G23	5	5 245	5 017			15	4 614	4 264		
	Υποσύνολο		5	5 245	5 017	5 428	5 017		4 614	4 264		
	Σύνολο		1 893	16 508	47 659	19 081	58 414		18 267	57 661		

(*) Αυτό αφορά το σύνολο της επιτρεπόμενης αλιευτικής προσπάθειας, από την 1η Ιανουαρίου 1992 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, υπολογιζόμενο ως το σύνολο των ετήσιων ενδιάμεσων στόχων αλιευτικής προσπάθειας για την εν λόγω περίοδο. Οι ετήσιοι στόχοι υπολογίζονται ως το προϊόν των ετήσιων ενδιάμεσων στόχων εκφραζόμενων σε μονάδες αλιευτικής ικανότητας και το βασικό αριθμό των ημερών στη θάλασσα, όπως ορίζεται στο σημείο II του παραρτήματος. Για τις κατηγορίες για τις οποίες οι στόχοι δύνανται να επιτευχθούν μέσω μείωσης της αλιευτικής ικανότητας, οι αντίστοιχες στήλες δεν συμπληρώνονται, εφόσον η δραστηριότητα των σκαφών στις κατηγορίες αυτές υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 109/94.
Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα προσαρμόσουν τους στόχους των προγραμμάτων που εκφράζονται σε GT, στο βαθμό που τα κράτη μέλη θα εκπληρούν τις υποχρεώσεις σχετικά με το ξαναμέτρημα του στόλου τους, όπως αυτές περιγράφονται στην απόφαση 95/84/ΕΚ.

(1) Οι στόχοι στις 31 Δεκεμβρίου 1991 έχουν αυξηθεί κατά 444 kW, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα πλοία < 9 μέτρων που είναι εξοπλισμένα με εξωλέμβιες μηχανές.

(2) Συμπεριλαμβανομένων 2 745 κοχ και 3 053 kW που αντιστοιχούν σε σκάφη που αλιεύουν στη ζώνη NAFO, και για τα οποία πρέπει να εφαρμοστεί ο μέγιστος συντελεστής μείωσης του προγράμματος. Η αλιευτική ικανότητα των σκαφών αυτών και των σκαφών που αλιεύουν σε τρίτες χώρες και σε διεθνή ύδατα με βάση τις Αζόρες θεωρείται ότι ανήκει σε μία μόνο κατηγορία στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού.»